

# ČESKÝ I.P.A. ZPRAVODAJ



III. ročník

Číslo 3/2011

124.ÚS IPA sekce ČR



## SLOVO ÚVODEM



### VÁŽENÍ ČLENÁŘI,

Z významných dnů měsíce června jsme si nemohli nepovšimnout Mezinárodního dne dětí. K tomuto svátku odkazuje fotografie na úvodním listu časopisu a seznamujeme vás i s výkresy dětí z výtvarné soutěži v roce 2010 nazvané „Police očima dětí“ Akcí, kterou

jsme si 19. června připomněli 20 let Policie ČR, byl IV. DEN S POLICIÍ ČR v areálu účelového zařízení Krajského ředitelství policie hlavního města Prahy, Strašnice – Kruhová, Praha 10, kde proběhly ukázky policejních činností a techniky IZS.

Významnou akcí 124. ÚS IPA byl ve dnech 28.4.-1.5.2011 zájezd našich členů IPA do Esslingenu. Této návštěvě je také věnován prostor v tomto časopisu. V rubrice osobnosti představujeme další naše členy IPA.

Věnovali jsme trochu prostoru proběhlé kulturní akci nazvané „Noc literatury“.

Přetiskujeme také články o společných akcích s IPA Esslingen v němčině, které byly publikovány v Newsletter – Nr. 1/2011 a o kterých jsme vás také informovali v našem časopise.

KEŠUD

**FOTO**  
**Martin FREMUTH**

## INFORMACE

# Noc literatury 2011

Umožnila posluchačům seznámit se s příběhy spojenými s neznámými obrazy města. Uskutečnila se 11. května 2011. Na jedinečných místech v Praze-Libni známé osobnosti české kulturní scény četly ukázky z tvorby současných světových autorů. Tato akce probíhá každoročně a je umisťována do různých částí Prahy.

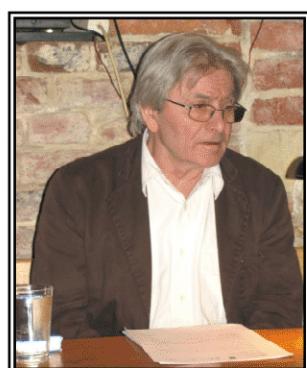


	<b>LIBEŇSKÝ ZÁMEK (KAPLE)</b> Zenklova 1, P8 / Jiří Langmajer IAN MCLEAN: ČERNÍ PSI (VELKÁ BRITÁNIE)
	<b>GRABOVA VILA</b> Na Košince 1, P8 / Jan Budář PAULUS HOCHGATTERER: SLADKOST ŽIVOTA (RAKOUSKO)
	<b>KOSTEL SV. VOJTECHA</b> Zenklova, P8 / Miroslav Táborský EDUARDO MENDOZA: PODIVUHODNÁ CESTA POMPONIA FLATA (ŠPANĚLSKO)
	<b>LIBEŇSKÝ PLYNOjem</b> Ke Kouli 222B, P8 / Karel Dobříš LOTTA LOTASOVÁ: TŘETÍ KOSMICKÁ RYCHLOSŤ (ŠVÉDSKO)
	<b>DIVADLO POD PALMOVKOU (MALÁ SCÉNA)</b> Zenklova 34, P8 / Zuzana Slavková MILENA AGUSOVÁ: KAMENY BOLESTI (ITALIE)
	<b>CAFE DE CADA</b> Vasínova 10, P8 / Martin Stránský DIMITRI VERHULST: ÚPRDELNÝ DNY NA ÚPRDELNÝ PLANETE (BELGIE-VLÁMSKO)
	<b>LIBEŇSKÁ SYNAGOГA</b> Ludmilina ul., P8 / Karel Vlček ANDRZEJ BART: TOVÁRNA NA MUCHOLAPKY (POLOSKO)
	<b>SPORTCENTRUM PALMOVKA</b> Heydukova 6, P8 / Lenka Vlašáková KRZYSZTOF TÓTHOVÁ: ČARDÝ KÚD (MAĎARSKO)
	<b>VÝCEP VÍNA „U HRABALA“</b> Na Hrázi 11, P8 / Ladislav Mrkvíčka MONIKA ZGUСTOVÁ: V RAJSKÉ ZAHRADĚ TRPKÝCH PLODŮ (ČESKÁ REPUBLIKA)
	<b>METROSTAV</b> Koželužská 224/6, P8 / Terza Koštová PETER STAMM: KRAJINA NÁHOДNÉHO ŽITÍ (ŠVÝCARSKO)

	<b>TJ SOKOL LIBEŇ</b> Zenklova 2, P8 / Radek Valenta JAN COSTIN WAGNER: MLČENÍ (NĚMECKO)
	<b>GYMNAZIUM U LIBEŇSKÉHO ZÁMKU</b> U Libeňského zámku 1, P8 / Jaroslav Rudis GONÇALO M. TAVARES: PAN VALÉRY A LOGIKA (PORTUGALSKO)
	<b>BAR NA MĚSÍCI</b> nám. Dr. Václava Holeho 7, P8 / Jan Burian TOÑA ESPEDAL: JÍT, ČANEB UMĚNÍ NESPUTANÉHO A POETICKÉHO ŽIVOTA (NORSKO)
	<b>HUSOVA KAPEL</b> U pošty 6, P8 / Martin Preisig KADER ABDELQADIR: DŮM U MĚSÍCY (NIZOZEMSKO)
	<b>POLICIE ČR LIBEŇ</b> Zenklova 17, P8 / Tafanja Medvecká KARI HOTAKAINEN: ROLE ČLOVĚKA (FINSKO)
	<b>LIBEŇSKÝ ZÁMEK (SÍN)</b> Zenklova 1, P8 / Marek Valář LAURENT BINET: „HHHH“ (FRANCIE)
	<b>„BILY DUM“</b> U Meteoru 6, P8 / Radek Zima IULIAN CIOCAN: NEŽ ZEMŘE BREŽNĚV (RUMUNSKO)
	<b>DIVADLO POD PALMOVKOU (ZKUŠEBNA)</b> Zenklova 34, P8 / Liščování DAN CHAO: ČEKAT VÁSE OPÓVĚD (USA)
	<b>PENZION ANDRÉ</b> Kotlářka 6/5, P8 / Kára Issiová NADINE BISMUTHOVÁ: VZALA JSTE SI PSYCHOPATKA? (KANADA)
	<b>ZŠ BOHUMILA HRABALA</b> Zenklova 52, P8 / Jan Teply THOMAS GUNZIG: KURU (BELGIE-VLÁNSKO)

	<b>TAJANA MEDVECKÁ</b> <b>POLICIE ČR</b>
<p>V ulici Zenklova sídlí od roku 2009 Policie ČR – místní oddělení Libeň a oddělení Služby kriminální policie a vyšetřování. Přijměte pozvání do nově zrekonstruované budovy z 19. století a nechte se strhnout napínavým vyprávěním... <i>Kapacita 25 osob</i></p> <p><b>KARI HOTAKAINEN: ROLE ČLOVĚKA (FINSKO)</b> Pravda a lež, domněnky a fakta, touha a napětí, co je na prodej a co už ne, rozdílné vnímání téže skutečnosti, to všechno jsou atributy tvořící střejší rámcem příběhu staré ženy, bývalé majitelky venkovského obchůdku s šicími potřebami, která při bilancování svého života znovu prožívá někdejší radostí a zážitky smíjí se důvými a nejčerstvějšími křídami. <i>Překlad Vladimír Piskoř, Dybbuk 2012</i></p>	

	<b>LADISLAV MRKVÍČKA</b> <b>VÝCEP VÍNA „U HRABALA“</b>
<p>V dnes již téměř legendární ulici Na Hrázi, kde od 50. let 20. století žil a tvoril spisovatel Bohumil Hrabal, najdete nenápadnou „lidově-intelektuální“ vinárnu, která se prostředím i atmosférou hání k okazu slavného „pátratele“. Dnes večer se zde dozvítí více o jeho životní lásce Libni. <i>Kapacita 25 osob</i></p> <p><b>MONIKA ZGUСTOVÁ: V RAJSKÉ ZAHRADĚ TRPKÝCH PLODŮ (ČESKÁ REPUBLIKA)</b> Unikátní románový životopis Bohumila Hrabala (1914–1997) nabízí pozoruhodný portrét jednoho z největších českých spisovatelů, jehož čest života byla pevně svázána s pražskou Libní. Autorka nás provádí jeho dětstvím a mládí, zároveň dává nahlédnutí do prvních autorových básnických pokusů, do jeho nitra v době slávy i v pozdějším období deprezí. <i>Odeon 2004</i></p>	





## INTERNATIONAL POLICE ASSOCIATION

**Verbindungsstelle Esslingen e. V.**  
Agnespromenade 4, 73728 Esslingen  
Tel.: 0711/3990-180

**Newsletter – Nr. 1/2011**  
**Verantwortlich: Helmut Wurster**  
Esslingen, 18. April 2011



### Liebe IPA-Freundinnen und IPA-Freunde,

in wenigen Tagen wird das erste Highlight unserer Verbindungsstelle im Jahre 2011 stattfinden, nämlich der Gegenbesuch der Verbindungsstelle IPA 124 Praha in Esslingen. 12 Prager Freunde unter der Führung von Dr. Jan Vorel werden dann vom 28.04.-01.05.2011 die alte Reichsstadt besuchen (einige Prager Freunde mussten leider kurzfristig die Fahrt nach Esslingen aus dienstlichen Gründen absagen).

Bereits im Vorfeld hatte der Esslinger Vorstand ein Besuchsprogramm entworfen; neben der Begrüßung durch den Leiter der Polizeidirektion Esslingen und IPA-Freund Hans-Dieter Wagner und der Stadtführung durch unseren Sekretär Gerd Aigner werden unsere Prager u. a. das Mercedes-Benz Museum und das Frühlingsfest in Stuttgart besuchen.

### Ein Blick über den Tellerrand von Helmut Wurster

Unter dem Motto „ein Blick über den Tellerrand“ fuhren Mitte März die vier Esslinger IPA-Freunde Jens Munch, Paul Mejzlík, Gerd Aigner und Helmut Wurster nach Prag, um dort an einer Nachschicht der Polizei – policie - und der Stadtpolizei von Prag – městská policie hlavního města Prahy – teilzunehmen. Nachdem im Vorfeld aufgrund der Initiative des Prager Verbindungsstellenleiters Dr. Jan Vorel die Verantwortlichen von Polizei und Stadtpolizei „grünes Licht“ gegeben hatten, konnte diesem Event nichts mehr im Wege stehen.

In der tschechischen Hauptstadt Prag mit seinen 1,2 Millionen Einwohnern bewältigen die Kollegen des Polizeipräsidiums von Prag und der Prager Stadtpolizei die polizeilichen Aufgaben. Das Polizeipräsidium Prag, welchem vier Polizeidirektionen mit 60 Polizeistationen unterstellt sind, ist 6000 Frau bzw. Mann stark. Die Stadtpolizei von Prag, die erst nach der samtenen Revolution von 1989 entstanden ist, „besitzt“ 15 Polizeireviere mit 2700 Polizisten bzw. Polizistinnen und ist im Gegensatz zum Polizeipräsidium dem Bürgermeister von Prag und nicht dem tschechischen Innenministerium unterstellt.

Am Abend des 15. März 2011 war es dann soweit.

Jens Munch und Paul Mejzlik verrichteten ihren Nachtdienst bei der speziellen mobilen Fahndungseinheit des Polizeipräsidiums von Prag, welche kurz PMJ, Pohotovostní Motorizovana Jednotka, genannt wird. Diese Einheit zeichnet sich in der Regel durch eine reine Kontrolltätigkeit aus, wobei die festgestellten Verstöße dann durch die hinzu gerufenen Kollegen der Polizeistationen abgearbeitet werden, was die beiden Esslinger während der nächtlichen Streifenfahrt mit zwei PMJ-Kollegen bei der Festnahme von fahruntüchtigen Fahrzeuglenkern und eines Autodiebes feststellen konnten.

Mit drei Kollegen einer Streife der Bereitschaftsabteilung der Stadtpolizei, des Pohotovostní Útvar, waren Gerd Aigner und Helmut Wurster unterwegs. Die Streifen dieser Abteilung stellen eine Art Spezialeinsatzkommando dar und stehen den 15 Stadtpolizeirevier für entsprechende Einsätze zur Verfügung; ein entsprechender Einsatz ist aber in dieser Nacht ausgeblieben. Und so standen u. a. Fußstreifen im Stadtteil Zizkov, in dem z. Zt. vermehrt „Autoknacker“ unterwegs waren und Personenkontrollen in zerfallenen Wochenendhäusern auf der Suche nach zur Festnahme ausgeschriebenen Personen auf dem Programm.

Während des gesamten Nachtdienstes wurden die vier Esslinger umfassend über die Tätigkeit der jeweiligen Einheiten informiert; sehr beeindruckt waren die Schwaben außerdem von der technischen Ausstattung der beiden Polizeien. Das Wichtigste war jedoch, dass die Esslinger bei diesem Event neue Prager Polizeifreunde gewonnen haben.

Am Abend trafen sich dann die Freunde beider Verbindungsstellen zu einem Stammtisch im Restaurant „U

Medvídku“; IPA-Freund Vaclav Dusek hat auch dieses Mal hierüber einen Bericht auf der Prager Homepage eingestellt (<http://www.ipa124praha.cz/zpravodaj/CAS-2-11.pdf>).

Abschließend bleibt nur noch zu sagen, dass diese Aktion „ein Blick über den Tellerrand“ ein voller Erfolg war. Ein recht herzliches Dankeschön geht daher an alle Beteiligten, an Dr. Jan Vorel von der IPA 124 Praha, an die Verantwortlichen Mgr. Martin Červíček vom Polizeipräsidium, Mgr. Radka Vettesníková und Mgr. Ludvík Klema von der Stadtpolizei, sowie an die Kollegen Ondřej Slavík und Michal Riha von der PMJ, Roman Bartosák und sein Team von der PU und an die Dolmetscher Josef Pekárek und [REDACTED]



Das Bild zeigt die Esslinger IPA-Freunde inmitten der Kollegen der Stadtpolizei (links) und des Polizeipräsidiums von Prag vor dem ersten Burghof der Prager Burg

**Zájezd členů 124.územní skupiny  
(ÚS) Praha - INTERNATIONAL  
POLICE ASSOCIATION (IPA) sekce  
České republiky do Esslingenu a  
Stuttgartu, Spolkové republiky  
Německo**

.....

Přátelství mezi ÚS IPA v Praze a Esslingenem symbolizuje zasazený strom přátelství u budovy Krajského ředitelství policie hl. m. Prahy, který zástupci těchto skupin společně zasadili v září 2010. Jak strom tak i přátelství se musí pěstovat a ošetřovat. Proto po návštěvě Prahy členy 106. ÚS IPA z Esslingenu se členové pražské ÚS rozhodli seznámit se s městem Esslingen a

Stuttgart a stejně tak i s profesní činností policie v SRN. Samotná příprava zájezdu byla náročná, protože místo plánované cesty autobusem se nakonec jelo dvěma minibusy - tranzity. Přitom je nutné konstatovat, že bez podpory a pomoci ÚS IPA v Esslingenu, by se tento zájezd nemohl realizovat. Vlastní průběh zájezdu byl rozmanitý a v Esslingenu jsme se setkali s mnohými kolegy a kolegyněmi, které jsme již předtím poznali v Praze. Byl to například Gerd Aigner – sekretář tamní 106.ÚS, Paul Mejzlík, který nám zpěvem a hrou na kytaru předvedl své umění a další sympatičtí kolegové se svými manželkami. Zájezd z Prahy do

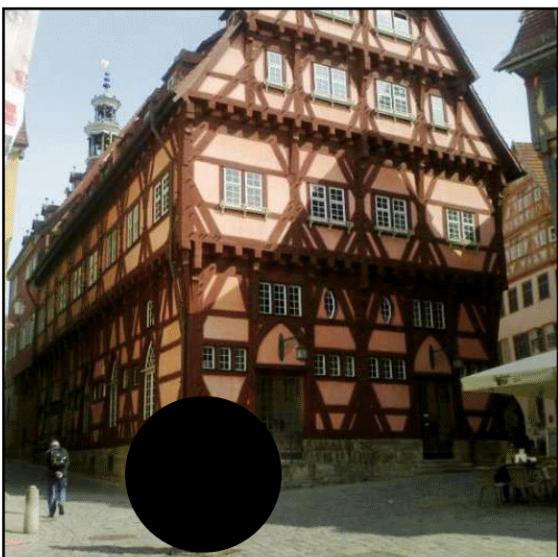


Esslingenu se velmi vydařil, protože českou delegaci do Esslingenu provázel od samého začátku cesty „**duch přátelství a upřímné srdečnosti**“ kolegů ze SRN. Předsednictvo 124.ÚS IPA Praha na základě dlouholetých společných kontaktů si velmi váží činnosti a přátelství kolegů IPA z Esslingenu a proto po ocenění předsednictva 106.ÚS IPA Esslingenu, zástupci 124.ÚS IPA přivezli do Esslingenu okresnímu řediteli policie panu Hansu Dieteru Wagnerovi, zemskému vedoucímu IPA Dieteru Barthovi a šéfredaktorovi okresních novin Esslinger Zeitung - Adi Maierovi pamětní plakety 124.ÚS IPA sekce ČR za naplnění ideálů IPA v mezinárodním měřítku. Na památku naši přivezli též maketu českého policejního auta a další drobné dárky jak za 124. ÚS IPA, KŘP hl.m. Prahy tak i za OSDP KŘP Středočeského kraje.

Nastal plánovaný čas odjezdu a tak poslední dubnový víkend v roce 2011 odjeli naši zástupci ÚS navštívit své kolegy z německé sekce. Náš příjezd do Esslingenu ve čtvrtek 28.dubna 2010 byl netrpělivě očekáván a zachycen jak na film, tak i na digitální fotografie. Do Esslingenu jsme dorazili po poklidné jízdě kolem 16 hodiny. Už u Stuttgartu nás vyhlížel náš starý známý Helmut na své motorce, aby nás bez velkého bloudění bezpečně zavedl do hotelu Am Charlottenplatz

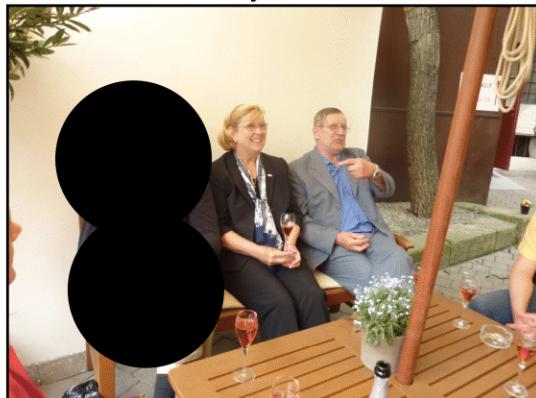


v Esslingenu. Po přivítání a ubytování na hotelu jsme se šli společně s ostatními podívat po městě **Esslingen am Neckar** (do roku 1964 Eßlingen am Neckar). Esslingen je německé město ve spolkové zemi Bádensko-Württembersko, které je zároveň sídlem stejnojmenného zemského okresu. Esslingen leží na řece Neckar asi 10 km jihovýchodně od centra Stuttgartu. Od prvního pohledu se jedná o příjemné klidné



město se spoustou historických budov a malých uliček plných překvapení. Po krátké procházce městem následovala společná večeře v restauraci Balmdcher Bau, kde jsme mohli ochutnat tradiční přílohu Švábska a to Spätzle (strouhané nudle). Při večeři byl také upřesněn program návštěvy. Následující den v pátek po snídani jsme zamířili na okresní policejní ředitelství, kde nás přivítal pan plukovník Hans-Dieter Wagner a kde proběhlo oficiální přivítání, proslovky, společné focení a předání dárků. Zároveň jsme mohli nahlídnout pod pokličku činností na různých odděleních esslingenské policie. Nejvíce jsme se však zdrželi v oddělení operačního střediska, kde pracuje náš nejbližší kolega – Helmut Wurster. Společný oběd se uskutečnil na policejním ředitelství. Odpoledne

jsme věnovali městu Esslingen, po kterém nás provedl Helmutův kolega Gerd Aigner a který nám i s odborným výkladem historie od raného středověku ukázal všechny jeho skryté krásy. Jeho výklad překládal náš člen [REDACTED]. V Esslingenu jsou i rozsáhlé vinice, již od římských dob a proto nemohla chybět ani ochutnávka



vína značky Kessler. Večer pro nás bylo připravené překvapení ve formě slavnostní večeře s nádhernou výzdobou přímo v policejní budově v „Casinu“, jak naši kolegové nazývají svojí jídelnu. Kromě nás se večeře

účastnilo kolem 20 eslingenských policistů se svými protějšky. Atmosféra byla velmi přátelská, po přípitku a proslovech obou vedoucích skupin jsme si nad dobrým jídlem mohli vyměnit vzájemné pracovní zkušenosti a výhledy do budoucna jak u české tak německé policie. I sobota byla naplněná krásnými zážitky. Byla by velká škoda vynechat prohlídku muzea



firmy Mercedes – Daimler Benz v nedalekém Stuttgartu, stejně tak jako ochutnávku piva z pravého tupláků na

tradičním, nefalšovaném bierfestu (jarní slavnosti piva). Nedělní večer jsme zakončili prohlídkou dominanty nad městem ze 13.století -



Eslingenského hradu a společnou večeří v hradní baště, na které si členové IPA předali dárečky, jenž na naše německé kolegy čekaly připravené už od pátku. Helmutovi byla též předána plaketa odboru služby dopravní policie KŘP Středočeského kraje vedoucími OSDP. Ráno, v neděli na 1. máje, naši němečtí přátelé při rozloučení před odjezdem připravili pohoštění s dárky jako srdečnou, upřímnou pozornost u příležitosti

narozenin jednoho z našich účastníků zájezdu - Jaromíra Rady.



Uprostřed v šedivém obleku JUDr. Jan Vorel, vedoucí 124.ÚS IPA sekce České republiky. Po jeho pravici ředitel okresního ředitelství policie v Esslingenu pan Hans Dieter Wagner (v uniformě) a dále pak vedoucí zemské organizace IPA Baden Würtenberg Dieter Barth, na konci řady sekretářka 106.ÚS IPA Esther Lorenz . Po pravici J. Vorla vedoucí 106. ÚS IPA Esslingen Hemut Wurster. Na konci řady ve světlém obleku sekretář 106. ÚS IPA Gerd Aigner.

\*\*\*\*\*

**Na závěr musíme poděkovat všem, kteří pro nás připravili tak báječné přijetí a také za možnost účastnit se návštěvy v Esslingenu.**

10.6.11 L. Jankujová, K. Holý, J. Rada

**Obrazová informace z oslav 20 let Policie ČR na IV. DNU S POLICÍÍ ČR v areálu účelového zařízení Krajského ředitelství policie hlavního města Prahy, Strašnice – Kruhová, Praha 10 očima ing. L. Pelikána**

.....



## **OSOBNOSTI**

### **Ing. Pavel Průša**



nebo kytarou v rukou. Je členem hudební skupiny DVB, spolu s Milanem Štěpánkem, který je také členem policejní asociace od 1.2.2008. Pavel hraje především na housle a Milan na kytaru. Oba také samozřejmě zpívají. Tato hudební skupina zná, jak se dělá zábava, neboť dokáže rozproudit krev nejen starším, ale i mladším ročníkům. Vzorem Pavlova životního stylu je příroda.



je dlouholetý pracovník policie zařazený ve služebním poměru. Nyní je již na zaslouženém odpočinku, ale jeho společenský život je přesto plný aktivit.

Členem INTERNATIONAL POLICE ASSOCIATION sekce České republiky je od 1.2.2008. Předmětem jeho zájmu je především hudba. Proto není divu, když jej někdy zastihneme s houslemi



Milan Štěpánek

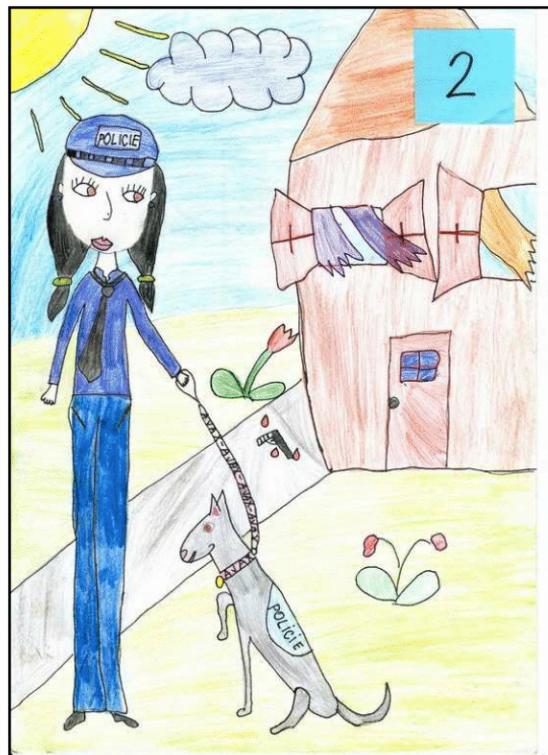
FOTO: KEŠ

## KULTURNÍ RUBRIKA

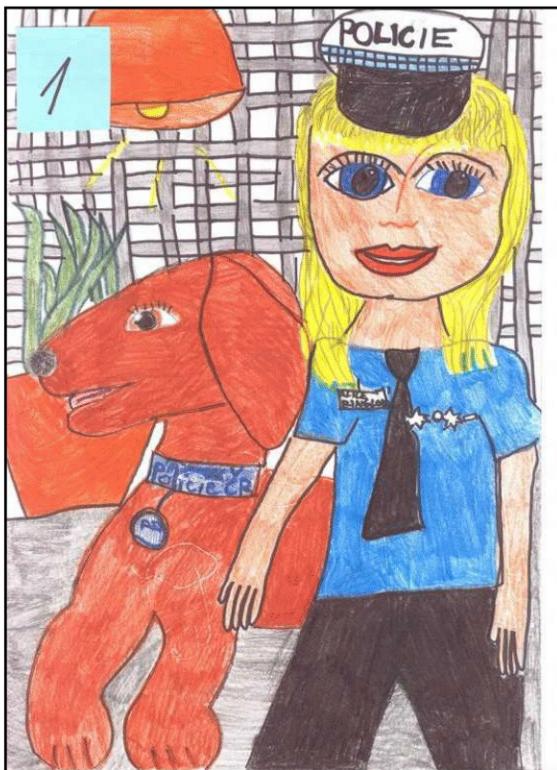
Seznamujeme vás s výkresy dětí z výtvarné soutěži v roce 2010 nazvané „Policie očima dětí“.



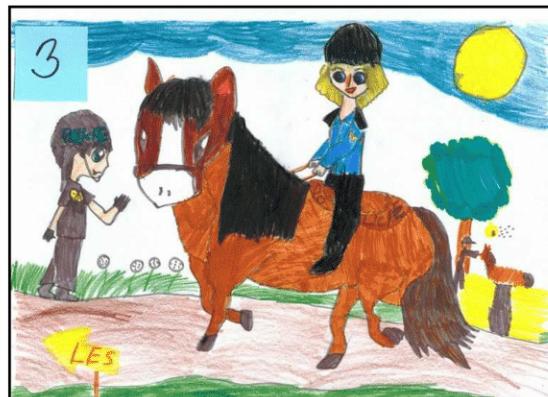
Foto: Mgr. Denisa Kafadarová



**2. místo v I. kategorii : Ivanka**



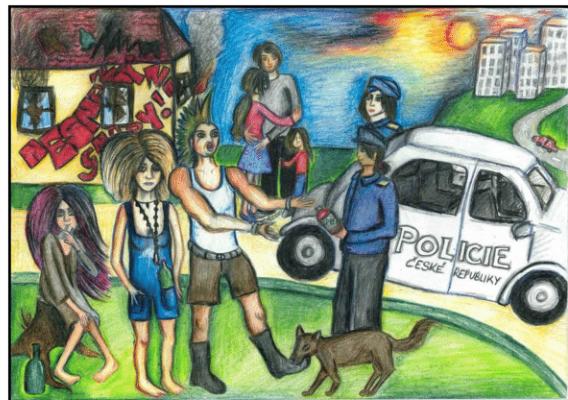
**1. místo v I. kategorii : Barborka**



**3. místo v I. kategorii : Anh**



**1. místo v II.kategorii :Šárka**



**2. místo v II.kategorii :Šárka**

Redakce:

V.Dušek, L. Pelikán, E. Klíma, J. Pleváková, K. Styblíková, L. Burgetová - korektor,

A. Mlčochová - překlad

Adresa: Český IPA zpravodaj,  
124.ÚS IPA sekce ČR,

Policie ČR KŘP hl. m. Prahy,  
P.O.Box 51/IPA-124, 140 21 Praha 4  
[www.ipa124praha.cz](http://www.ipa124praha.cz)

E-mail:[magazin124@ipa124praha.cz](mailto:magazin124@ipa124praha.cz)

III. ročník číslo 3/ 7—9. 2011